

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το προτεινόμενο σχέδιο νόμου επιδιώκεται η κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού που υπεγράφη στην Αθήνα στις 11 Ιανουαρίου 2012 μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας, το οποίο εκπροσώπησε ο Υφυπουργός Πολιτισμού και Τουρισμού και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, το οποίο εκπροσώπησε ο Γενικός Διευθυντής του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων.

Το Μνημόνιο αυτό είναι αποτέλεσμα αφ' ενός, της κοινής επιθυμίας των δύο χωρών για την περαιτέρω προώθηση και ενδυνάμωση των φιλικών σχέσεων τους και αφ' ετέρου, της αναγνώρισης της σπουδαιότητας του τουρισμού για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης, της αμοιβαίας κατανόησης και των στενών δεσμών μεταξύ των δύο λαών.

Με το ως άνω υπογραφέν Μνημόνιο Κατανόησης, το οποίο αποτελεί το πλαίσιο με το οποίο καλύπτονται οι ειδικότερες ενέργειες που θα απαιτηθούν στη συνέχεια, καθορίζονται τα κατάλληλα μέσα για την αύξηση της τουριστικής κίνησης μεταξύ των δύο χωρών καθώς και τα πεδία συνεργασίας τους στον τομέα του τουρισμού.

Ειδικότερα, στα άρθρα 1 έως 5 προβλέπονται η προώθηση και ενθάρρυνση της συνεργασίας στον τομέα του τουρισμού, η διευκόλυνση του τουριστικού ρεύματος μεταξύ των δύο χωρών, η ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των ταξιδιωτικών πρακτορείων και άλλων επιχειρήσεων και οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον τομέα του τουρισμού, η ενθάρρυνση της αμοιβαίας τουριστικής προβολής μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και υλικού τεκμηρίωσης στον τομέα της τουριστικής και της ξενοδοχειακής εκπαίδευσης και κατάρτισης, η δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων και η εξέταση όλων των δυνατών μορφών συνεργασίας στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής άσκησης, της ανταλλαγής σπουδαστών, εκπαιδευτών και εμπειρογνομόνων των αντίστοιχων σχολών τουριστικών επαγγελμάτων καθώς και η διοργάνωση σεμιναρίων και ημερίδων για στελέχη και επαγγελματίες του τουρισμού.

Στο άρθρο 6 προβλέπεται η σύσταση Μικτής Τεχνικής Επιτροπής για την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης μέσω διαβουλεύσεων και μέσω της υποβολής συστάσεων στις αρμόδιες αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών. Η Επιτροπή θα συγκαλείται, όποτε απαιτείται, σε τόπο που θα συμφωνείται αμοιβαία από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Στο άρθρο 7 προβλέπεται ότι το Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ με τη λήψη της τελευταίας έγγραφης γνωστοποίησης, μέσω της διπλωματικής οδού, με την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα γνωστοποιήσουν, το ένα στο άλλο, την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών νομικών διαδικασιών τους που απαιτούνται για τη θέση σε ισχύ του εν λόγω Μνημονίου.

Στο άρθρο 8 προβλέπεται ότι το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να τροποποιηθεί σε μεταγενέστερο χρόνο με αμοιβαία γραπτή συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών και ότι οποιαδήποτε τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7.

Στο άρθρο 9 προβλέπεται ότι το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παραμείνει σε ισχύ για πέντε (5) έτη και ότι εφεξής θα ανανεώνεται σιωπηρά κάθε φορά για πρόσθετες πενταετίες περιόδους, εκτός εάν ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη γνωστοποιήσει στο άλλο εγγράφως, μέσω της διπλωματικής οδού, την πρόθεσή του να τερματίσει το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής ή οποιασδήποτε επακόλουθης πενταετής περιόδου. Αναφέρεται δε ότι η λήξη του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης δεν θα επηρεάσει την ολοκλήρωση έργων, προγραμμάτων και ποιωνδήποτε άλλων πρωτοβουλιών έχουν αναληφθεί και δεν έχουν πλήρως υλοποιηθεί κατά το χρόνο λήξης του, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Τη Συμφωνία υπέγραψε από ελληνικής πλευράς ο Υφυπουργός Πολιτισμού και Τουρισμού, κ. Πέτρος-Παύλος Αλιβιζάτος, ως εκπρόσωπος της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Αθήνα, 5 Δεκεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Δ. Αβραμόπουλος

Ι. Στουρνάρας

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ο. Κεφαλογιάννη

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 11 Ιανουαρίου 2012, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

**ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΕΜΙΡΑΤΩΝ**

Το Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Εθνικό Συμβούλιο Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (αποκαλούμενα εφεξής «Συμβαλλόμενα Μέρη»)

Επιθυμώντας να προωθήσουν περαιτέρω και να ενδυναμώσουν τις φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών μέσω της ανάπτυξης της διμερούς συνεργασίας στον τομέα του τουρισμού,

Αναγνωρίζοντας την σπουδαιότητα του τουρισμού για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης, της αμοιβαίας κατανόησης, της καλής θέλησης και των στενών δεσμών μεταξύ των λαών τους,

Στη βάση της πλήρους ισότητας των δικαιωμάτων και των αμοιβαίων ωφελειών, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προωθούν και θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών τους στον τομέα του τουρισμού σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις.

ΑΡΘΡΟ 2

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προσπαθούν να διευκολύνουν το τουριστικό ρεύμα μεταξύ των χωρών τους σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις και θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των ταξιδιωτικών πρακτορείων τους καθώς επίσης και άλλων επιχειρήσεων και οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον τομέα του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 3

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν την αμοιβαία τουριστική προβολή μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, διαφημιστικού και άλλου υλικού προβολής, με σκοπό να καταστήσουν περισσότερο γνωστούς στο κοινό του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους τους τουριστικούς πόλους έλξης τους και να αυξήσουν τη διμερή τουριστική κίνηση.

ΑΡΘΡΟ 4

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία στον τομέα της βιώσιμης τουριστικής ανάπτυξης και, πιο συγκεκριμένα, στην ανάπτυξη των ειδικών μορφών τουρισμού, όπως ο τουρισμός υπαίθρου, ο πολιτιστικός τουρισμός, ο θαλάσσιος τουρισμός κ.λ.π. Προς τον σκοπό αυτό, θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή επισκέψεων εμπειρογνομόνων και καλών πρακτικών καθώς και την οργάνωση ημερίδων, διαλέξεων και σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 5

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες και υλικό τεκμηρίωσης στον τομέα της τουριστικής και της ξενοδοχειακής εκπαίδευσης και κατάρτισης, θα δημιουργούν τις απαραίτητες προϋποθέσεις και θα εξετάζουν όλες τις δυνατές μορφές συνεργασίας στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής άσκησης και της ανταλλαγής σπουδαστών, εκπαιδευτών και εμπειρογνομόνων των αντίστοιχων σχολών τουριστικών επαγγελματιών τους και της διοργάνωσης σεμιναρίων και ημερίδων για στελέχη και επαγγελματίες του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 6

Συστήνεται μια Μικτή Τεχνική Επιτροπή με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης μέσω διαβουλεύσεων και μέσω της υποβολής συστάσεων στις αρμόδιες αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών.

Η Μικτή Τεχνική Επιτροπή θα συγκαλείται, όποτε απαιτείται, σε τόπο που θα συμφωνείται αμοιβαία από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ 7

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ με τη λήψη της τελευταίας έγγραφης γνωστοποίησης, με την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα γνωστοποιήσουν, το ένα στο άλλο, διά της διπλωματικής οδού, την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών νομικών διαδικασιών τους που απαιτούνται για τη θέση σε ισχύ του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

ΑΡΘΡΟ 8

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί σε μεταγενέστερο χρόνο να τροποποιηθεί μέσω αμοιβαίας γραπτής συμφωνίας των Συμβαλλόμενων Μερών. Οποιαδήποτε τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7.

ΑΡΘΡΟ 9

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παραμείνει σε ισχύ επί πέντε (5) χρόνια. Εφεξής θα ανανεώνεται σιωπηρά κάθε φορά για πρόσθετες πενταετείς περιόδους, εκτός εάν ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη γνωστοποιήσει στο άλλο εγγράφως, διά της διπλωματικής οδού, την πρόθεσή του να τερματίσει το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε επακόλουθης πενταετής περιόδου.

Η λήξη του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, ωστόσο, δεν θα επηρεάσει την ολοκλήρωση των έργων, προγραμμάτων και οιασδήποτε άλλων πρωτοβουλιών έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και που δεν έχουν υλοποιηθεί πλήρως κατά το χρόνο της λήξης του, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Προς επίρρωση των ανωτέρω, οι κάτωθι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Έγινε στην Αθήνα στις 11 Ιανουαρίου 2012, σε δύο πρωτότυπα στην ελληνική, αραβική και αγγλική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξ' ίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση απόκλισης ως προς την ερμηνεία, θα υπερισχύσει το αγγλικό κείμενο.

**Για το Υπουργείο
Πολιτισμού και Τουρισμού
της Ελληνικής Δημοκρατίας**



Πέτρος-Παύλος Αλιβιζάτος
Υφυπουργός
Πολιτισμού και Τουρισμού

**Για το Εθνικό Συμβούλιο
Τουρισμού και Αρχαιοτήτων
των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων**



Μωχάμεντ Κ. Μπιν Χάρεμπ Αλ Μουχαϊρί
Γενικός Διευθυντής

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM
BETWEEN**

**THE MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
OF THE HELLENIC REPUBLIC**

AND

**THE NATIONAL COUNCIL FOR TOURISM AND ANTIQUITIES
OF THE UNITED ARAB EMIRATES**

The Ministry of Culture and Tourism of the Hellenic Republic and the National Council for Tourism and Antiquities of the United Arab Emirates (hereinafter referred to as "Contracting Parties")

Desirous to further promote and strengthen the friendly relations between the two countries through the development of bilateral cooperation in the field of tourism,

Recognizing the importance of tourism in promoting economic development, mutual understanding, goodwill and close relations between their peoples,

Based on the equality of rights and mutual benefits, have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Contracting Parties shall promote and encourage cooperation between their countries in the field of tourism, in accordance with their national legislation and without prejudice to their international obligations.

ARTICLE 2

The Contracting Parties shall endeavour to facilitate the tourist flow between their countries in accordance with their respective laws and regulations and without prejudice to their international obligations and shall encourage the cooperation between their travel agencies as well as other enterprises and organizations operating in the field of tourism.

ARTICLE 3

The Contracting Parties shall encourage mutual tourism promotion through the exchange of information, publicity and other promotional material, with the view to making better known to the public of the other Contracting Party their tourist attractions and increasing the bilateral tourist flow.

ARTICLE 4

The Contracting Parties shall encourage the cooperation in the field of sustainable tourism development and, more specifically, in the development of special interest tourism, such as rural tourism, cultural tourism, maritime tourism etc. To this end, they shall encourage the exchange of expert visits and best practices as well as the organization of workshops, lectures and seminars.

ARTICLE 5

The Contracting Parties shall exchange information and documentation in the field of tourism and hotel education and training, create the necessary conditions and consider all possible forms of cooperation in this field including on-the-job training and exchange of students, instructors and experts of their respective schools of tourism professions and the organization of seminars and workshops for tourism officials and professionals.

ARTICLE 6

A Joint Technical Committee is hereby established aiming to implement this Memorandum of Understanding through consultations and the submission of recommendations to the competent authorities of the two Contracting Parties.

The Joint Technical Committee will convene, whenever required, at a place to be mutually agreed upon by the Contracting Parties.

ARTICLE 7

This Memorandum of Understanding shall enter into force upon receipt of the last written notification by which the Contracting Parties shall inform each other, through diplomatic channels, of the completion of their relevant internal legal procedures required for the entry into force of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE 8

This Memorandum of Understanding may be subsequently amended by the mutual written agreement of the Contracting Parties. Any such amendment shall enter into force according to the provisions of article 7.

ARTICLE 9

This Memorandum of Understanding shall remain in force for a period of five (5) years. It shall thereafter be tacitly renewed, each time for a further five-year period, unless either Contracting Party notifies the other in writing, through diplomatic channels, of its intention to terminate this Memorandum of Understanding at least six (6) months prior to the expiration of the initial or any subsequent five-year periods.

The termination of this Memorandum of Understanding shall not, however, affect the completion of projects, programs and any other initiatives undertaken under this Memorandum of Understanding and not fully implemented at the time of its termination, unless otherwise agreed by the Contracting Parties.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Memorandum of Understanding.

Done in Athens on 11 January 2012, in two originals in the Greek, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in the interpretation, the English text shall prevail.

**For the Ministry
of Culture and Tourism
of the Hellenic Republic**



**Petros-Pavlos Alivizatos
Deputy Minister
of Culture and Tourism**

**For the National Council
for Tourism and Antiquities
of the United Arab Emirates**



**Mohammed K. Bin Hareb Al Muhairi
Director General**

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται, από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 7 αυτού.

Αθήνα, 5 Δεκεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Δ. Αβραμόπουλος

Ι. Στουρνάρας

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ο. Κεφαλογιάννη

Αριθμ. 194/5/2012

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Τουρισμού «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων»

Με τις διατάξεις του υπόψη σχεδίου νόμου, κυρώνεται το Μνημόνιο Κατανόησης, για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού, μεταξύ του Υπουργείου Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (εφεξής Συμβαλλόμενα Μέρη), που υπογράφηκε στις 11 Ιανουαρίου 2012 στην Αθήνα. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28, παρ. 1 του Συντάγματος, το ανωτέρω Μνημόνιο, με τις διατάξεις του οποίου προβλέπονται, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στο πλαίσιο των αντίστοιχων εθνικών νόμων και των διεθνών υποχρεώσεών τους, καταβάλλουν κάθε προσπάθεια, προκειμένου να:

α) ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών τους στον τομέα του τουρισμού,

β) διευκολύνουν το τουριστικό ρεύμα μεταξύ των χωρών τους, καθώς και τη συνεργασία μεταξύ των ταξιδιωτικών πρακτορείων τους και άλλων επιχειρήσεων και οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον τομέα του τουρισμού,

γ) ενθαρρύνουν τη συνεργασία στον τομέα της βιώσιμης τουριστικής ανάπτυξης. Προς το σκοπό αυτό, θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή επισκέψεων εμπειρογνομόνων, καθώς και την οργάνωση ημερίδων, διαλέξεων και σεμιναρίων,

δ) ανταλλάσσουν πληροφορίες και υλικό τεκμηρίωσης στον τομέα της τουριστικής και της ξενοδοχειακής εκπαίδευσης και κατάρτισης και να εξετάζουν όλες τις δυ-

νατές μορφές συνεργασίας στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής άσκησης και της ανταλλαγής σπουδαστών, εκπαιδευτών και εμπειρογνομόνων των αντίστοιχων σχολών τουριστικών επαγγελματιών τους και της διοργάνωσης σεμιναρίων και ημερίδων, για στελέχη και επαγγελματίες του τουρισμού. (άρθρα 1-5)

2. Προβλέπεται η σύσταση Μικτής Τεχνικής Επιτροπής, για την εφαρμογή των προαναφερόμενων. Η εν λόγω Επιτροπή θα συγκαλείται, όποτε απαιτείται σε τόπο που θα συμφωνείται αμοιβαία από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. (άρθρο 6)

3. Ορίζεται η ημερομηνία θέσης σε ισχύ του Μνημονίου, η διαδικασία τροποποίησής του, το χρονικό διάστημα ισχύς του, καθώς και η δυνατότητα ανανέωσής του, για διαδοχικές περιόδους πέντε (5) ετών, εκτός εάν καταγγελθεί από ένα από τα Μέρη με τον οριζόμενο τρόπο. (άρθρα 7-9)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 7 του Μνημονίου, καθορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτού και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, επί του Κρατικού Προϋπολογισμού και για όσο διάστημα ισχύει το υπό κύρωση Μνημόνιο, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη, από την ανταλλαγή επισκέψεων εμπειρογνομόνων, για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των χωρών στον τομέα του τουρισμού, η οποία εκτιμάται, με τα σημερινά δεδομένα του κόστους των οδοιπορικών εξόδων, στο ποσό των 1.800 Ευρώ περίπου, για κάθε μετάβαση, στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα διμερούς ελληνικής αντιπροσωπείας, και στο ποσό των 1.400 Ευρώ περίπου, για τη φιλοξενία αντίστοιχης αντιπροσωπείας από τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. (άρθρα 4 και 5)

2. Δαπάνη, από την κάλυψη των εξόδων μετάβασης τριών (3) εκπροσώπων της Μικτής Τεχνικής Επιτροπής στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις αυτής, καθώς και της φιλοξενίας των εκπροσώπων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων στην Ελλάδα.

Η δαπάνη αυτή εκτιμάται στο ποσό των 1.850 Ευρώ περίπου, οσάκις η Επιτροπή συνεδριάζει στην Ελλάδα και στο ποσό των 2.700 Ευρώ περίπου, σε περίπτωση που οι συνεδριάσεις λαμβάνουν χώρα στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. (άρθρο 6)

3. Δαπάνη, από την ανταλλαγή και πρακτική άσκηση σπουδαστών και εκπαιδευτών των αντίστοιχων σχολών τουριστικών επαγγελματιών, καθώς και τη διοργάνωση ημερίδων, διαλέξεων και σεμιναρίων, σχετικών με την προώθηση του τουρισμού μεταξύ των μερών, το ύψος της οποίας δεν μπορεί να προσδιοριστεί γιατί εξαρτάται από το μέγεθος των σχετικών δράσεων. (άρθρα 4 και 5)

4. Από τα μέτρα του υπό κύρωση Μνημονίου αναμένεται η προσέλκυση τόσο τουριστικών επενδύσεων, όσο και τουριστών, με ευεργετικά αποτελέσματα για την ελληνική οικονομία εν γένει. (άρθρα 1 -5)

Αθήνα, 16 Νοεμβρίου 2012

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(Άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο Σχέδιο Νόμου για την κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ του Υπουργείου Πολιτισμού & Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Συμβουλίου Τουρισμού και Αρχαιοτήτων των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Από την εφαρμογή των διατάξεων του Μνημονίου που πρόκειται να κυρωθεί, προκύπτουν οι παρακάτω δαπάνες:

Από την εφαρμογή του άρθρου 4 που αναφέρεται στην ανταλλαγή επισκέψεων εμπειρογνομόνων και καλών πρακτικών καθώς και στην διοργάνωση ημερίδων, διαλέξεων και σεμιναρίων με στόχο την ανάπτυξη ειδικών μορφών τουρισμού, εφόσον τα Συμβαλλόμενα Μέρη αποφασίσουν να οργανώσουν σχετικές δραστηριότητες, είναι ενδεχόμενο να προκύψει:

α) Δαπάνη για τη μετάβαση κάθε φορά στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα διμελούς ελληνικής αντιπροσωπείας της χώρας μας, ποσού έως 1.810 ευρώ με τα σημερινά δεδομένα και η οποία θα καλύπτεται ως εξής:

Κ.Α.Ε.	ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΟ
0713,0717	Έξοδα μετακίνησης της ελληνικής αντιπροσωπείας στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: - Αεροπορικό εισιτήριο: 650 ευρώ X 2 άτομα = 1.300 ευρώ - Ημερήσια αποζημίωση 85 ευρώ X 3 ημέρες X 2 άτομα = 510 ευρώ	1.810 ευρώ

β) Δαπάνη για τη φιλοξενία κάθε φορά στην Ελλάδα αντιστοίχως διμελούς αντιπροσωπείας από τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ποσού 1.380 ευρώ περίπου με τα σημερινά δεδομένα, η οποία θα καλύπτεται ως εξής:

Κ.Α.Ε.	ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΟ
0845	Κάθε είδους δαπάνες δημοσίων σχέσεων - Διαμονή με ημιδιατροφή 150 ευρώ X 3 ημέρες X 2 άτομα = 900 ευρώ - Επίσημο γεύμα: 60 ευρώ X 6 άτομα = 360 ευρώ	1.380 ευρώ

Από την εφαρμογή του άρθρου 6 που προβλέπει τη σύσταση Μικτής Τεχνικής Επιτροπής με σκοπό την εφαρμογή του Μνημονίου Κατανόησης μέσω διαβουλεύσεων και μέσω της υποβολής συστάσεων στις αρμόδιες αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών, για κάθε σύγκληση της εν λόγω Επιτροπής θα προκύπτει:

α) Δαπάνη για τη μετάβαση κάθε φορά στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα τριμελούς ελληνικής αντιπροσωπείας ποσού 2.715 € περίπου με τα σημερινά δεδομένα, η οποία θα καλύπτεται από τους ΚΑΕ (0713, 0717) του Ειδικού Φορέα 21/120.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΟ
Έξοδα μετακίνησης από το εσωτερικό στο εξωτερικό: - Αεροπορικό εισιτήριο: 650 ευρώ X 3 άτομα = 1.950 ευρώ - Ημερήσια αποζημίωση: 85 ευρώ X 3 ημέρ. X 3 άτομα = 765 ευρώ	2.715 ευρώ

β) Δαπάνη για τη φιλοξενία κάθε φορά στην Ελλάδα αντιστοίχως τριμελούς αντιπροσωπείας από τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ποσού 1.830 € περίπου με τα σημερινά δεδομένα, η οποία θα καλύπτεται από τον ΚΑΕ 0845.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΟ
Κάθε είδους δαπάνες δημοσίων σχέσεων: - Διαμονή με ημιδιατροφή: 150 X 3 ημέρ. X 3 άτομα = 1.350 ευρώ - Ξενάγηση μισής ημέρας: 120 ευρώ - Επίσημο γεύμα: 60 ευρώ X 6 άτομα = 360 ευρώ	1.830 ευρώ

Τα ανωτέρω ποσά που προκύπτουν στους ανάλογους ΚΑΕ θα καλύπτονται από τις πιστώσεις του τακτικού προϋπολογισμού της Γενικής Γραμματείας Τουρισμού του Υπουργείου Πολιτισμού & Τουρισμού του εκάστοτε οικονομικού έτους κατά το οποίο θα εφαρμόζεται το Μνημόνιο Κατανόησης για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ Ελλάδας και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

Αθήνα, 5 Δεκεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Δ. Αβραμόπουλος

Ι. Στουρνάρας

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ο. Κεφαλογιάννη